



## Эльвира, 35 лет

<https://globerland.com/user/32>

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

## О себе

Проживаю в Китае с 2004 года. Большой опыт ведения переговоров, знание менталитета, снижение цен на стоимость продукции. Умение отстаивать интересы Клиента и Компании.

Наличие своего склада, офиса, автомобиля.

Умение действовать в нестандартных ситуациях, компетентность, ответственность, порядочность, аккуратность, умение работать в команде, добросовестность, внимательность, доброжелательность, конфиденциальность, нацеленность на результат. Стратегическое мышление. Умею работать и анализировать большие потоки информации.

Знание особенностей и специфики работы транспорта (морского, железнодорожного, авиа, авто), таможни и склада.

Опыт производства продукции под собственным брендом в Китае (ODM/OEM).

## Услуги

Перевод письменный

Перевод устный

## Подробное описание и стоимость услуг

1. Услуги переводчика, сопровождение, консультации

2. Услуги по маркетингу

3. Найду необходимую продукцию и реальных производителей в Китае

4. Окажу помощь в заключении и подписании договоров

5. Запущу и проконтролирую Китайское производство

6. Предоставляю возможность перевода денежных средств из России в Китай, с последующей конвертацией и переводами долларов или юаней Вашим поставщикам (одновременно до нескольких поставщиков). Рублёвый перевод (безналичный)

Не нужно быть участником ВЭД

Закрывающие документы по вашему запросу

7. Складская обработка грузов (замер, взвешивание, переупаковка груза), составление упаковочных

8. Проконтролирую контейнерную погрузку

9. Услуги по таможенному оформлению грузов. Работаем без посредников. Осуществляем доставку в максимально сжатые сроки.

Мы можем существенно ускорить сроки доставки Ваших грузов, в разы снизить расходы на таможне и минимизировать риски.

Гарантируем сохранность груза. Проводим полное документационное сопровождение.

- Быстрый расчет таможенных платежей и подбор кодов ТН ВЭД;

- Оптимизация расходов;

- Подготовка полного комплекта таможенных документов;

- Слежение за движением грузов через интернет;

- Квалифицированная консультационная поддержка в формате 24/7.

10. Доставка грузов до "двери"

Серая схема доставки грузов до Москвы:

Доставка Авто либо Ж/д: от 1 доллара за 1 кг

Медленная Авиа доставка: 3.5 долл за 1 кг

Быстрая Авиа доставка: 5 долл за 1 кг

11. Организация Мебельных Туров

12. Аттестация Китайских предприятий

13. Консультации по приобретению/аренды недвижимости в Китае

14. Организация представительства в Китае

15. Предоставление информации по выставкам Китая и участие в них

Стоимость услуг переводчика: от 120 Долларов США за 8-ми часовой рабочий день.

Стоимость прочих услуг по договоренности.

## Туристические услуги

Достопримечательности города Гуанчжоу:

- Телебашня Гуанчжоу Canton Tower (кит. 广州塔)
- Площадь "Цветочный Город" или еще называют □ Прекрасный цветок Кантона □ (оборудована светотехникой и электроникой, шикарный вид Нового города, Небоскрёбы, Центральная библиотека, Театр Оперы и Балета, Вид на Башню) - Hua Cheng Square 花城广场
- Мемориальный зал Сунь Ятсена 中山纪念堂
- Остров Shamian 沙面 – вся территория острова является архитектурным и культурным памятником
- Гробница второго короля Нан Уе (Guangzhou Mausoleum of Tomb of second Nanyue King, 广州西汉南越王墓博物馆)
- Дворец Сан Юэнь (Sanyuan Palace Guangzhou, 广州三元宫)
- Храм Юэван (The Yuewang Well Guangzhou, 广州越王井)
- Храм Пяти Духов (Wuxian Temple Guangzhou, 广州五仙观)
- Храм Гуансяо (Guangxiao Temple Guangzhou, 广州光孝寺)
- Храм Шести Баньяновых Деревьев (Liurong Temple Guangzhou, 广州六榕寺)
- Древняя Мечеть (Huaisheng Mosque Guangzhou, 广州怀圣寺)
- Дворец династии Чен (Chen Clan Academy Temple Guangzhou, 广州陈家祠)
- Храм Хуалин (Hualin Temple Guangzhou, 广州华林寺)
- Музей Ливан (The Liwan Museum Guangzhou, 广州荔湾博物馆)
- Музей анти британской оккупации Санюэньли (The Sanyuanli Anti—British Invasion Museum Guangzhou, 广州三元里人民抗英斗争博物馆)
- Национальный монумент Рабочих (The Former Site of the National Peasant Movement Institution Guangzhou, 广州农民运动讲习所)
- Гробница 72 мучеников (The Tomb of 72 Revolutionary Martyrs at Huanghuagang Guangzhou, 广州黄花岗七十二烈士陵园)
- Гуандунский провинциальный музей (The Guangdong Provincial Museum Guangzhou, 广东省博物馆)
- Храм Хайджуан (Haizhuang Temple Guangzhou, 广州海幢寺)
- Храм Панухан (Panguhuang Temple Guangzhou, 广州盘古皇庙)

Парки

- Парк Юесю (Guangzhou Yuexiu Park, 广州越秀公园) Самый большой парк в городе. Здесь же находится скульптура пяти козлов – символа города. Рядом метро Yuexiu Gongyuan.
- Парк Лю Хуа (Guangzhou Liuhuahu Park, 广州流花公园) занимает территорию 54.43 гектаров, водное пространство парка составляет около 60% площади парка, лесные территории 88% общей площади парка.
- Парк Тьен Хэ (Guangzhou Tianhe Park, 广州天河公园) - это первый государственный лесной парк Гуанчжоу.
- Парк скульптур (Guangzhou Sculpture Park, 广州雕塑公园) располагается на территории более 46 гектар и находится на улице Ся Танг Си (Xiatangxi Road)
- Парк Джудзян (Guangzhou Zhujiang Park, 广州珠江公园) расположен в районе Тьен Хэ. Территория парка занимает более 28 гектара.
- Парк Сяо Ганг (Guangzhou Xiaogang Park, 广州晓港公园) находится в районе Хай Джу (Haizhu District). В парке большое количество бамбуковых деревьев, поэтому называют его □ бамбуковым парком □
- Парк Орхидей (Guangzhou Lanpu (Orchid) Garden, 广州兰圃花园) занимает площадь более 80000 квадратных метров и находится у подножья горы Бай Юнь (Baiyun Mountain). Под крышей огромного павильона находится множество тропических деревьев и кустарников, но главным достояние сада является более 20000 орхидей разных сортов. Лучше посетить в мае, июне.
- Парк Мира Гуанчжоу (Guangzhou Grand World Scenic Park, 广州世界大观) расположился в районе Тьен Хэ и занимает площадь более 480000 квадратных метров. Одно из самых любимых туристами место
- Парк впечатлений Линнань (岭南印象园 LINGNAN IMPRESSION PARK)
- Парк Юн Тай (Guangzhou Yuntai Garden, 广州云台花园)

Горы Гуанчжоу:

- Baiyun Shan (Гора Белых Облаков) (白云山 bái-yún-shān)
- Lianhua Shan (Гора Лотосов) (莲花山 lián-huā-shān)

Пешеходные улицы в местном колорите:

- Пешеходная улица Beijing Lu (北京路步行街)
- Пешеходная улица Shangxiajiu (上下九商业步行街)

Вечерняя прогулка по жемчужной реке Чжуцзян 珠江夜游

Сафари-парк Chimelong и вечернее представление в Цирке Chimelong 长隆欢乐世界

Издавна в Китае бытует поговорка: "生在苏州, 活在杭州, 吃在广州, 死在柳州"

"Родиться в Сучжоу, жить в Ханчжоу, кушать в Гуанчжоу, умереть в Лючжоу", указывает на то, что Кантонская кухня известна своими деликатесами с древности.

Огромное разнообразие ресторанов, пафосных, и простых с превосходной едой.

Наиболее рекомендуемые:

- 鸿星海鲜酒家 Hong Xing Seafood Restaurant, знаменитая сеть ресторанов морепродуктов, популярное место с высоким ценником
- 广州酒家 Guangzhou restaurant, известная сеть по всему городу
- 炳胜酒家 Bingsheng restaurant Адрес:珠江新城洗村路2号首府大厦1-4楼(省博物馆对面)
- 唐荔园酒家 Tang Lee Yuan Food Art Прекрасное место в парке с озером, дорого и безумно вкусно. Адрес:荔湾区 黄沙大道如意坊路口荔湾湖公园内5号(近潮喜酒楼)
- Сеть впечатляющих ресторанов Fisherman's New Village 渔民新村海鲜量贩酒家 Адрес: 广州市番禺区大石街番禺大道北8号
- 陶陶居 Tao Tao Ju Адрес: 第十甫路20号
- 南园酒家 Nan Yuan Адрес: 海珠区前进路142号
- 泮溪酒家 Ресторан Panxi Адрес для таксиста: 龙津西路151号
- На оптовом рынке морепродуктов Хуанша 黄沙水上批发市场, и днём, и ночью продают живые морепродукты, где Вы можете купить не дорого, тут же подняться в любой ближайший ресторан на рынке, где для вас приготовят по Вашим требованиям и предпочтениям.

Помимо ресторанов Кантонской кухни, рекомендую:

- Японскую сеть ресторанов с тепаньяки □ Taigyo □, как в Новом, так и Старом городе:大渔日本料理, 188 юней с человка, в стоимость включены спиртные напитки
- Вьетнамский ресторан □ Tiger Prawn □, на местном "Арбате" Пекинской улице 大头虾越式风味 адрес: 惠福东路548号(近北京路) (HuiFu East Road 548) не дорого и очень вкусно.
- Латинский гриль, известная сеть. Шведский стол – салаты, рыба, фрукты и десерты.Разнообразное мясо на гриле. Демократично и очень вкусно.Адрес: 越秀区建设六马路29-31号荣建大厦3楼
- Итальянский ресторан, Адрес:环市东路360号, 珠江大厦东座3楼 Хороший шведский стол, 168 юней с человека, пиво включено.
- Рекомендую рестораны в Небоскребе IFC. На 100-м этаже финансового центра IFC, в котором также находится один из прекрасных отелей города Four Seasons, несколько ресторанов с высокой авторской кухней, где можно насладиться прекрасным видом и отведать изысканные блюда. Цены высокие.
- Известная всем улица европейских ресторанов и баров в Гуанчжоу: 珠江新城兴国路

## Образование

2005-2006 Институт города строительства при Китайском Государственном Университете Гуанчжоу (Guangzhou University City College), Гуанчжоу, КНР.

Факультет экономики торговли и товароведения. Специальность: Международная торговля (International Trade).

2004-2005 Китайский Государственный Университет города Jiaozuo, Henan Province, Jiaozuo City, China.

Кафедра Китайского Языка. Специальность: Китайский язык.

2000-2007 Кыргызский Государственный Национальный Университет им. Ж. Баласагына Институт Интеграции Международных Образовательных Программ, Кыргызская Республика, город Бишкек.

Квалификация: Востоковед.

Специальность: Востоковедение, африканистика.

Специализация: Политика и политические процессы стран Востока.

Сертификат о сдаче квалификационного экзамена HSK, который является документом государственного образца Министерства образования КНР - 6 уровень (Новый).

## Опыт работы

01 Июня 2002 - Сентябрь 2002 г. Министерство Иностранных Дел Кыргызской Республики, Департамент Государственного Протокола.

Взаимодействие с Министерством Внутренних Дел, Министерством Обороны и Государственным Комитетом национальной безопасности Кыргызской Республики в ходе подготовки и проведения визитов иностранных делегаций в Кыргызскую Республику. Оказание содействия в работе передовых групп иностранных делегаций на территории Кыргызской Республики.

01 Июня 2003 года - Сентябрь 2003 г. Министерство иностранных дел Кыргызской Республики, Департамент Восточных Стран.

Помощь атташе в курировании вопросов сотрудничества КР с Китайской Народной Республикой и Монголией, непосредственное участие в подготовке и обеспечении официальных и рабочих визитов высшего руководства Кыргызской Республики и визитов руководства иностранных государств (КНР и Монголия) в Кыргызстан.

Помощь атташе в подготовке материалов к визитам руководства страны в курируемые страны и иным официальным мероприятиям в рамках международных организаций.

Переводчик: Перевод официальных документов, исполнение поручений, протоколирование и организация совещаний.

01 Апреля 2006-05 Июля 2006 г. Работа переводчиком и секретарём-референтом в торговой компании "RECA INTERNATIONAL"- Гуанчжоу.

Ведение электронного документооборота. Устный, последовательный, синхронный перевод с Китайского языка на Русский и с Русского языка на Китайский.

08 Сентября 2006 - 08 Февраля 2007 - Переводчик в отделе розничной торговли Московской обувной компании "ELCHE" – Гуанчжоу.

Устный последовательных синхронный перевод, письменный перевод коммерческой переписки.

20 Июля 2007 – 20 Июля 2008 г. - Переводчик в Украинской обувной компании "STEFANI"- Гуанчжоу.

1 Августа 2008 г. – Работа Переводчиком-Фрилансером по Китаю.

Поиск производителей, товаров, заключение и подписание контрактов, ведение деловой переписки и переговоров, технико-коммерческие переводы, отслеживание и контроль качества в процессе производства, самостоятельные инспекции на заводы, контроль погрузки контейнеров, и отправка груза. Посещение выставок, сбор информации по производителям. Выезд в командировки.

Сопровождение на выставках, встреча в аэропорту, размещение в гостиницах, подготовка документов для руководителей.

19 Июля 2009 – 19 Января 2010 г. ООО « СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА » г. Гуанчжоу.

Должность: Инспектор по контролю качества изделий из меха.

19 Января 2010 - По настоящее время Фрилансер-Переводчик и Представитель нескольких Российских Компаний в КНР.

30 Октября 2017 - По настоящее время Генеральный Директор Китайской Логистической Компании с иностранным капиталом "GUANGZHOU RONGXIN LOGISTICS CO.LTD " (Собственный Бизнес):

- организация бизнеса с нуля
- заключение и ведение договорных отношений
- транспортная логистика
- внешнеэкономическая деятельность
- управление персоналом
- разработка и внедрение процедур, направленных на повышение удовлетворенности клиентов и увеличение объемов заказов
- маркетинг транспортных услуг
- решение конфликтных ситуаций с производителями
- контроль поступления денежных средств; оплата поставщикам
- взаимодействие с руководящими и контролирующими органами
- ведение бухгалтерской отчетности
- Регистрация компаний в Гонконге и в Китае

Большой опыт работы в письменных и устных последовательных переводах по следующим направлениям:

Аттракционы, игровые аппараты, батуты, лабиринты, мебель, двери, освещение, сантехника, строительные и отделочные материалы: паркет, керамогранит, гранит, мрамор, натуральный камень. Пресс формы, LED продукция, системы видеонаблюдения, видеорегистраторы, электроника, автомобильные зап. части, шины, экструзионные линии, ультрафиолетовые камеры для шивки кабеля, медицинское оборудование и принадлежности, шиномонтажное, автодиагностическое оборудование для автосервисов и СТО, холодильное, пищевое, кондитерское оборудование, деревообрабатывающие фрезерные станки, экструзионные линии для производства труб, виброустановки для проверки и калибровки вибрационной аппаратуры в промышленных условиях, испытательные климатические камеры, полиграфическое оборудование, режущие плоттеры, световое и звуковое оборудование для сцены, канцелярские товары, ювелирные изделия, ткань, вечерние платья, свадебные платья, изделия из меха (норка, рэкс, енот, шиншилла, бобер, лиса, каракуль, соболь), часы, сувенирная продукция, детские игрушки, сумки, одежда, обувь и проч.

## Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/32>

